**(RWS11)   –   [AR]    Verschiedene Redewendungen und Sprichwörter – 1   /  تعابير وأمثال مختلفة**

|  |  |
| --- | --- |
| Aller Anfang ist schwer | كل بداية صعبة |
| Am Beginn ist vieles nicht so einfach | في البداية ، الأمور ليست بهذه السهولة |
| Das lockt keinen Hund hinter dem Ofen hervor | استدرج كلبًا من خلف الموقد |
| Das ist allgemein bekannt, uninteressant,nichts Neues | هذا معروف ، رتيبا ،لا جديد |
| Zu viele Köche verderben den Brei | كثرة الطباخين يفسد الطبخة |
| Wenn sich zu viele Leute in eine Arbeit einmischen, dann mißlingt das oft. | عندما ينخرط الكثير من الناس في عمل ما ، فإنه غالبًا ما يفشل. |
| Das ist doch mit Händen zu greifen.Das sieht doch ein Blinder. | هذا شيء يمكنك الحصول عليه.يمكن للشخص الكفيف أن يرى ذلك. |
| Das ist offensichtlich, völlig klar, für jeden sofort zu erkennen. | إنه واضح ، واضح تمامًايمكن التعرف عليه على الفور للجميع. |
| Jemand hat einen hellen Kopf | شخص ما لديه عقل مشرق |
| Jemand hat einen klaren Verstand, hat gute Ideen, versteht vieles sehr gut | شخص ما لديه عقل واضحلديه أفكار جيدة ، ويفهم الكثير من الأشياء جيدًا |
| Da geht mir ein Licht auf. | ثم أرى النور. |
| Das ist mir jetzt klar, einsichtig, verständlich | هذا واضح لي الآن ، ثاقب ومفهوم |
| Nur nicht hudeln!Nua ned hudln!   [Mundart, Umgangssprache] | فقط لا تتراسل!لا هودلن! [لهجة عامية] |
| Immer schön langsam, mit Bedacht, etwas nicht überstürzen, zu schnell handeln | دائما لطيف وببطء ، بعناية ،لا تستعجل شيئًا ، تصرف بسرعة كبيرة |
| Etwas ohne Wenn und Aber machen | افعل شيئًا بدون „Wenn“ و „Aber“ |
| Keine Einwände haben, etwas ohne Vorbehalt, ohne Kritik machen | ليس لديهم اعتراضاتافعل شيئًا دون تحفظ ، دون انتقاد |
| Das heißt auf gut Deutsch … | هذا يعني باللغة الألمانية الجيدة ... |
| Etwas klar sagen, im Klartext ausdrücken,nicht umständlich um etwas herumreden | لقول شيء ما بوضوح ، والتعبير عنه بلغة واضحة ،لا تكن غاضبًا بشأن شيء ما |
| Höre dir den Text an (MP3)**الاستماع إلى كلمات** | diese Seite  /  این صفحه | zur Kapitelseite Kurze Texteإلى نصوص قصيرة صفحة الفصل |

**(RWS12)   –  [AR]    Redewendungen, Wortspiele, Sprichwörter  /  التعبيرات الاصطلاحية والتورية والأمثال**

|  |  |
| --- | --- |
| **Anleitung:**Suche jedes Wort im Lexikonund überprüfe die Übersetzung in der rechten Spalte.Lerne die neuen Wörter durch**Anhören**, **Nachsprechen** und **Abschreiben**. | **تعليمات:**ابحث في كل كلمة في المعجموتحقق من الترجمة في العمود الأيمن.ادرس الكلمات الجديدةاستمع وكرر وانسخ. |

|  |  |
| --- | --- |
| der Anfangder Beginn | البدايةالبداية |
| etwas Neuesnichts Neues | شيء جديدلا جديد |
| etwas gelingtetwas mißlingt | شيء ما ينجحشيء ما فشل |
| etwas ist offensichtlichoffen einsehbardie Einsicht | شيء واضحمرئي بشكل واضحالبصيرة |
| hudelnhetzenschusselnschlampig arbeiten | تجمهرسرعهتلعثمالعمل بهدوء |
| der Einwandder Vorbehaltdie Kritik | الاعتراضالتحذيرالنقد |
| der Klartextetwas klar ausdrücken | النص الصريحالتعبير عن شيء ما بشكل واضح |
| umständlich seinetwas unnötig kompliziert machen | كن محرجاجعل شيئًا معقدًا بلا داعٍ |
| herumredenetwas nicht direkt sagen (wollen)das Gerede | نتحدث حولهالا أريد أن أقول شيئًا بشكل مباشرالحديث |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Höre dir die Wörter an (MP3)**استمع الى الكلمات** | diese Seite  /  این صفحه | zur Kapitelseite Kurze Texteإلى نصوص قصيرة صفحة الفصل |